

Cais am orchymyn dychwelyd plentyn

Adran 41 Deddf Mabwysiadu a Phlant 2002

Enw'r llys	
Rhif Cyfresol	
Dyddiad derbyn gan y llys	
Dyddiad codi	
Ffi a godir/Cyfeirnod Dileu Ffi	

Nodiadau i geisyddion

- Ni ddylid defnyddio'r ffurflen hon ond os ydych yn gwneud cais am orchymyn dychwelyd plentyn dan adran 41 Deddf Mabwysiadu a Phlant 2002.
- Cyn llenwi'r ffurflen hon, darllenwch y nodiadau canllaw ar lenwi'r ffurflen.
- Llenwch bob rhan. Os oes unrhyw ran nad yw'n berthnasol i'ch cais chi, neu os nad ydych yn sicr o'r ateb, dywedwch hynny.
- Os nad oes digon o le ar gyfer eich ateb i unrhyw gwestiwn, ewch ymlaen ar ddalen ar wahân. Nodwch enw'r plentyn, y rhan a rhif y cwestiwn ar frig y ddalen barhau.
- Defnyddiwch inc du i lenwi'r ffurflen hon.

Rhan 1 Amdanoch chi

a) Teitl

- Mr Mrs Miss Ms
- Arall _____

Application for a recovery order

Section 41 Adoption and Children Act 2002

Name of court	
Serial no.	
Date received by the court	
Date issued	
Fee charged/Remission ID	

Notes to applicants

- This form is only for use if you are applying for a recovery order under section 41 of the Adoption and Children Act 2002.
- Before filling in this form, please read the guidance notes on completing the form.
- Please complete all parts. If any part does not apply to your application, or you are not sure of the answer, please say so.
- If there is not enough room for your reply to any question, continue on a separate sheet. Please put the child's name, the part and question number at the head of the continuation sheet.
- Please use black ink when filling in the form.

Part 1 About you



a) Title

- Mr Mrs Miss Ms
- Other _____

b) Fy enw yw

Enw(au) cyntaf yn llawn

Cyfenw

 **Gweler Nodyn 1**
 **Gweler Nodyn 2**

c) Fy nghyfeiriad yw (gan gynnwys y cod post)

d) Fy rhif ffôn yw

e) Ydych chi'n gwneud cais fel swyddog o asiantaeth fabwysiadu neu awdurdod lleol?

Ydw Nac ydw

Os Ydw, nodwch isod enw'r asiantaeth fabwysiadu/awdurdod lleol a'ch swydd gyda'r asiantaeth fabwysiadu/awdurdod lleol.

Enw'r asiantaeth fabwysiadu/awdurdod lleol

Eich swydd yn yr asiantaeth/awdurdod lleol


 **Gweler Nodyn 3**

Os Nac ydw, nodwch isod eich perthynas i'r plentyn.

b) My name is

First name(s) in full

Last name

 **See Note 1**
 **See Note 2**

c) My address is (including post code)

d) My telephone number is

e) Are you applying as an officer of an adoption agency or local authority?

Yes No

If Yes, please give below the name of the adoption agency/local authority and your position within the adoption agency/local authority

Name of adoption agency/local authority

Your position within the agency/local authority

 **See Note 3**

If No, please give below your relationship to the child

f) Fy nghyfreithiwr yn yr achos hwn yw

Enw'r cyfreithiwr

Enw'r ffyrm

Cyfeiriad (gan gynnwys y cod post)

Rhif ffôn

Rhif ffacs

Rhif DX

Cyfeiriad E-bost

Rhif cyfrif ffi

Rhan 2 Ynghylch y plentyn

a) Enw'r plentyn yw

Enw(au) cyntaf yn llawn

Cyfenw

b) Mae'r plentyn yn:

Bachgen Merch

f) My solicitor in these proceedings is

Name of solicitor

Name of firm

Address (including postcode)

Telephone no.

Fax no.

DX no.

E-mail address

Fee account no.

Part 2 About the child

a) The name of the child is

First name(s) in full

Last name

b) The child is a

Boy Girl

c) Ganwyd y plentyn ar

--	--	--	--	--	--	--	--	--

d) Cyfeiriad arferol y plentyn yw

--

c) The child was born on

--	--	--	--	--	--	--	--	--

d) The child's usual address is

--

◀ Gweler Nodyn 1

e) Mae'r plentyn yn byw gyda (Os nad ydych yn gwybod enw'r person y mae'r plentyn yn byw gydag ef/hi, nodwch 'Ddim yn Gwybod')

--

◀ See Note 1

e) The child lives with (If you do not know the name of the person with whom the child lives with enter 'Not Known')

--

f) Os bu'r plentyn yn destun achosion llys sy'n parhau neu achosion blaenorol, rhowch fanylion yr achos a'r llys lle mae'r gwrandawiau'n digwydd neu wedi digwydd.

f) If the child is or has been the subject of continuing or previous court proceedings please give the details of the case and the court in which the proceedings are taking place or took place

Y math o orchymyn a wnaed (neu y ceisir amdano) Type of order made (or applied for)	Dyddiad y gorchymyn (neu ddyddiad y gwrandawiad nesaf) Date of order (or date of next hearing)	Enw'r llys Name of court	Rhif yr achos (neu'r rhif cyfresol) Case number (or serial number)

Part 3 Y Rheswm dros y cais

Gweler Nodyn 4

Darllenwch yn ofalus y Nodiadau Canllaw ar gyfer Rhan 3 sy'n egluro'r gwahanol seiliau dros wneud cais am orchymyn dychwelyd plentyn. A wnewch chi wedyn dicio'r blwch/blychau sy'n berthnasol i'ch cais a rhoi manylion llawn os gwelwch yn dda. Mae'n bwysig rhoi cymaint o wybodaeth ag sy'n bosibl ynglŷn â lleoliad y plentyn, y person neu'r personau allai fod â'r wybodaeth hon yn eu meddiant ac enwau a chyfeiriadau unrhyw un sydd wedi mynd â'r plentyn ymaith neu heb ei ddychwelyd. Ym mhob achos, rhowch enw a chyfeiriad y person y cyfeirir ato/ati, eu perthynas â'r plentyn, ym mha amgylchiadau y daeth y plentyn i fod gyda hwy ac unrhyw wybodaeth arall y credwch y mae'r llys ei hangen.

Y plentyn:

- wedi cael ei symud gan yr unigolyn neu'r unigolion (rhoddir eu henw(au) a chyfeiriad(au) isod) yn groes i unrhyw ddarpariaethau adrannau 30 i 40 Deddf Mabwysiadu a Phlant 2002.

neu

- heb gael ei symud hyd yma, ond mae seiliau rhesymol i gredu bod yr unigolyn neu'r unigolion (rhoddir eu henw(au) a chyfeiriad(au) isod) yn bwriadu symud y plentyn yn groes i unrhyw ddarpariaethau adrannau 30 i 40 Deddf Mabwysiadu a Phlant 2002.

neu

- Darpar Fabwysiadwyr (rhoddir eu manylion isod neu ar ffurflen A65) heb ddychwelyd y plentyn i'r asiantaeth fabwysiadu o fewn 7 diwrnod o ddyddiad yr hysbysiad a roddodd yr asiantaeth iddynt ddychwelyd y plentyn dan adran 31(4) neu 35(2) o'r Ddeddf
- Darpar Fabwysiadwyr (rhoddir eu manylion isod neu ar ffurflen A65) heb ddychwelyd y plentyn i'r asiantaeth mabwysiadu o fewn 14 diwrnod o ddyddiad yr hysbysiad a roddodd yr asiantaeth iddynt ddychwelyd y plentyn dan adran 32(2) o'r Ddeddf

Part 3 Reason for application

See Note 4

Please read thoroughly the Guidance Notes for Part 3, which explain the different grounds for applying for a recovery order. Please then tick the box(es) that apply to your application and give full details. It is important to give as much information as possible about the whereabouts of the child, the person or persons who may have this information and the names and addresses of anyone who has removed or not returned the child. In every case give the name and address of the person referred to, their relationship to the child, the circumstances in which the child comes to be with them and any other information you think the court requires.

The child has:

- been removed by the person or persons whose name(s) and address(es) are given below in contravention of any of the provisions of sections 30 to 40 of the Adoption and Children Act 2002.

or

- not yet been removed, but there are reasonable grounds to believe that the person or persons whose name(s) and address(es) are given below intend(s) to remove the child in contravention of sections 30 to 40 of the Adoption and Children Act 2002.

or

- Prospective Adopters (whose details are given below or on form A65) have not returned the child to the adoption agency within 7 days of the agency giving them notice to return the child under section 31(4) or 35(2) of the Act
- Prospective Adopters (whose details are given below or on form A65) have not returned the child to the adoption agency within 14 days of the agency giving them notice to return the child under section 32(2) of the Act

Darpar Fabwysiadwyr (rhoddir eu manylion isod neu ar ffurflen A65) heb ddychwelyd y plentyn i'r awdurdod lleol ar y dyddiad a bennwyd gan y llys dan adran 33(2) o'r Ddeddf

Darpar Fabwysiadwyr (rhoddir eu manylion isod neu ar ffurflen A65) heb ddychwelyd y plentyn i'r awdurdod lleol o fewn y cyfnod a bennwyd gan y Llys dan adran 34(3) o'r Ddeddf

Prospective Adopters (whose details are given below or on form A65) have not returned the child to the local authority on the date set by the court under section 33(2) of the Act

Prospective Adopters (whose details are given below or on form A65) have not returned the child to the local authority within the period determined by the Court under section 34(3) of the Act

Rhan 4 Y gorchymyn a'r cyfarwyddiadau y gofynnir amdanynt

Nodwch y math o orchymyn y byddwch yn gofyn i'r llys ei wneud:

- Gorchymyn yn cyfarwyddo'r person a nodir isod, neu unrhyw berson sydd mewn sefyllfa i wneud hynny, i fynd â'r plentyn at un o'r canlynol: (Ticiwch y blwch perthnasol)
- Y person a enwir yn y gorchymyn
- Unrhyw gwnstabl
- Unrhyw berson a awdurdodwyd i weithredu unrhyw bwer dan y gorchymyn gan yr asiantaeth fabwysiadu a awdurdodwyd i roi'r plentyn i'w fabwysiadu.

- Gorchymyn y dylai un o'r bobl ganlynol fynd â'r plentyn ymaith (ticiwch y blwch sy'n berthnasol):
- Y person a enwir yn y gorchymyn
- Unrhyw gwnstabl
- Unrhyw berson a awdurdodwyd i weithredu unrhyw bŵer dan y gorchymyn gan yr asiantaeth fabwysiadu a awdurdodwyd i roi'r plentyn i'w fabwysiadu.

Rhowch wybodaeth isod am leoliad y plentyn.

Part 4 The order and directions applied for

Please indicate the type of order you will be asking the court to make:

- An order directing the person identified below or any person who is in a position to do so to produce the child to one of the following: (Please tick the box that applies)
- The person named in the order
- Any constable
- Any person authorised to exercise any power under the order by the adoption agency authorised to place the child for adoption

- An order that one of the following people do remove the child (please tick the box that applies):
- The person named in the order
- Any constable
- Any person authorised to exercise any power under the order by the adoption agency authorised to place the child for adoption.

Please give information below about the whereabouts of the child

- Gorchymyn yn ei gwneud yn ofynnol i'r person(au) a enwir isod ddatgelu gwybodaeth am leoliad y plentyn i unrhyw gwnstabl neu swyddog o'r llys.

- An order requiring the person(s) identified below to disclose information as to the child's whereabouts to any constable or officer of the court

- Gorchymyn yn awdurdodi cwnstabl i fynd i mewn i eiddo a nodir isod i chwilio am y plentyn (Dylech gynnwys eich seiliau dros gredu bod y plentyn yn yr eiddo)

- An order authorising a constable to enter into the premises specified below to search for the child (Include your grounds for believing the child to be on the premises.)

A yw'r cais hwn yn cael ei wneud heb roi rhybudd i barti arall?

- Ydy Nac ydy

Os Ydy, nodwch pam.

Is this application being made without notice being given to another party?

- Yes No

If Yes, please state why.

Datganiad gwirionedd

Gellir dwyn achos dirmygu llys yn erbyn unigolyn sy'n gwneud neu'n peri i ddatganiad anwir gael ei wneud mewn dogfen sydd wedi ei chadarnhau gan ddatganiad gwirionedd.

*[Rwy'n credu] [Mae'r ceisydd yn credu] bod y ffeithiau a nodir yn y cais hwn yn wir.

*Cefais ganiatâd priodol gan y ceisydd i lofnodi'r datganiad hwn.

Printiwch eich enw llawn

Llofnod

*[Ceisydd] [Cyfreithiwr y Ceisydd]
[Cyfaill cyfreitha]

Dyddiad

*dilëer fel sy'n briodol

Statement of truth

Proceedings for contempt of court may be brought against a person who makes or causes to be made, a false statement in a document verified by a statement of truth.

*[I believe] [The applicant believes] that the facts stated in this application are true.

*I am duly authorised by the applicant to sign this statement.

Print full name

Signed

*[Applicant] [Applicant's solicitor]
[Litigation friend]

Date

*delete as appropriate

Os byddwch yn mynychu'r llys ar gyfer gwrandawriad

1. A oes gennych anabledd y bydd arnoch angen cymorth neu gyfleusterau arbennig ar ei gyfer?

Oes Nac oes

Os Oes, nodwch beth yw eich anghenion isod (bydd staff y llys yn cysylltu â chi ynghylch eich anghenion).

2. Ydych chi eisiau defnyddio gwasanaeth cyfieithydd?

Ydw Nac ydw

Os Ydw, nodwch pa iaith (bydd staff y llys yn cysylltu â chi ynghylch eich anghenion)

If you attend the court for a hearing

1. Do you have a disability for which you require special assistance or special facilities?

Yes No

If Yes, please say what your needs are below (the court staff will get in touch with you about your requirements)

2. Do you want to use the services of an interpreter?

Yes No

If Yes, please specify which language (the court staff will get in touch with you about your requirements)

Beth i'w wneud nawr

Ar ôl ichi lenwi'r ffurflen hon a'i llofnodi, dylech fynd â hi neu ei hanfon ynghyd â **thri chopi** i'r llys, ynghyd â ffi'r llys* a'r dogfennau canlynol:

- Copïau o unrhyw orchmynion perthnasol, h.y. gorchmynion lleoli neu orchmynion cyswllt.
Os ydych yn atodi unrhyw orchmyn gan yr Uchel Lys, y llys sirol neu'r llys teulu i'ch cais, rhaid iddo fod yn gopi wedi'i selio (hynny yw, copi wedi ei stampio â sêl y llys). Os ydych yn atodi gorchmyn a wnaed gan lys ynadon, rhaid iddo fod yn gopi ardystedig (copi yr ardystiwyd gan swyddog y llys ei fod yn gopi cywir o'r gorchmyn gwreiddiol), neu gopi sydd â stamp y llys gwreiddiol arno.
- Tystiolaeth, ar sail yr hon y mae plentyn wedi'i letya neu ei leoli.
- Tystiolaeth o sut y cyflwynwyd unrhyw hysbysiadau, ceisiadau neu orchmynion llys.
- Os yn briodol, llun diweddar o'r plentyn, gyda dyddiad arno.
- Os gwneir y cais heb roi rhybudd ac nad yw'n bosibl cael dogfennau ymlaen llaw, bydd angen i chi ofyn i'r llys am gyfarwyddiadau pan fyddwch yn gwneud y cais.

*Os nad ydych yn sicr faint o ffi sy'n daladwy i'r llys am eich cais, neu y credwch y gallech fod wedi'ch esemptio rhag talu'r holl ffi neu gyfran ohoni, dylech gysylltu â'r llys i gael gwybodaeth.

What to do now

Once you have completed and signed this form, you should take or send the form and **three copies** to the court, together with the court fee* and the following documents:

- Copies of any relevant orders i.e. placement orders or contact orders.
If you are attaching any order of the High Court county court or family court to your application, it must be a sealed copy of the order (that is, a copy that has been stamped with the seal of the court). If you are attaching an order made by a magistrates' court, it must be a certified copy (a copy certified by the court officer to be a true copy of the original order), or a copy that bears the stamp of the originating court.
- Evidence of the basis on which a child is accommodated or placed
- Evidence as to how any necessary notices, requests or court orders have been served
- If appropriate, a recent photograph of the child which should be dated.
- If the application is being made without notice and it is not possible to obtain documents in advance, you will need to ask the court for directions when you make the application.

*If you are not sure about the court fee payable for your application, or you think that you may be exempt from paying all or part of the fee, you should contact the court for information.